

M A G Y A R K U R I R

Bécsből, Kedden, Mártzius' 13-dikén, 1821.

Frantzia Ország.

Az itt következő beszéd, mellyet az Igasság' Ministere Gróf Deserre Febr. 21-dik napján a' Követek' kamarájában tartott, azt mutatta, hogy abban, az azt megelőzőtt ülésekben fontos és heves beszédeknek kellett tartattatni: —“

„Valamint az utóbb eléfordult veteke-
kedések, úgy azok is, mellyek előbb elé-
fordultak, szükség, hogy a' ti figyelme-
tességeknek különös tárgyává legyenek,
's őt kimerem mondani, hogy ezeket nék-
tek legfontosabb ügyettké kell tennetek.
Én nem vádolom a' czélzásokat, hanem
a' valóságos tetteket vévén-fel, mint talp-
köven ezeken fundálom vádló beszéde-
met, azért, hogy ezt töllem az én leg-
szorosabb kötele-ségem kívánnya, és hogy
ezen tettek, nékem a' büntetésre nagyon
méltóknak lenni látszanak. Én annak, a'
mit mondok, megmutatására tíz beszédet
felhozhatok, mellyeket az Ellenkező Rész-
nek (az Oppositionak) fejei az utóbbi
ülésben tartottak, 's a' mellyekből nyil-
ván kitettik, hogy ezen Résznek Oráto-
rai a' legveszedelmesebb kívánságoknak
Tolmátsaik legyenek, és hogy ők olly
czélzásokat nyilatkoztatnak beszédeik ál-
tal, mellyek a' Monárkhiái intézetekkel,
a' Constitúzióval, a' közönséges rendel,
's a' Szabadságnak és Országlásnak min-
den nemeivel ellenkeznek. Ezen beszé-
deknek erányzása, mellyeket én ha a'

szükség találja kívánni, fel fogok hozni,
szemlátomást a' nemzetnek fellázasztatá-
sára 's revolúzióra való ingereltetésére
vala intéztetve. Azon Képviselő Uraknak,
ezen kamara' tagjainak, amott, kik en-
gem' beszédemben kiáltozásaik által aka-
dállyoztatnak, jelentenem kell, hogy en-
gem' a' kiáltozók se' meg nem ijesztenek,
sem el nem tartóztathatnak szomorú, de
kételkedésen kívül szükséges kötele-ség-
gemnek tellyesítésétől. Úgy van Uraim!
valamint ezen kamarának mind azok a'
tagjai, kik az előbbeni ülésekben jelen
voltak, úgy egész Franczia Országban
mind azok, kik a' múlt Juniusi beszédeket
olvasták vagy még ezután olvasni fogják,
kértelenek mind az akkori (Juniusi), mind
pedig az ezen újabb ülésekben tartott
beszédekről megvallani, hogy mind ezek
revolúzióra való nyilván-ságos és ellen-
mondhatatlan meghívások voltak. Úgy
van Uraim! ezen beszédeknek írójiról, az
'esküdttek Itélőszéke' elejébe állittathatná-
nak, azt az ítéletet fogná mondani ha az
Itélőszék, hogy ők ezen bünt valóban el-
követték. A' támodás Juniusban valóság-
gal kiütött vala, mint magok, kik azt olly
ügyetlenül eszközlötték volt ki, megval-
lották, 's azt ezen orátori szék-ből men-
tegették is. Bár melly soknak tessék is
ezen erőssítés, csakugyan igasság. A'
mostanság lefolyt veteke-désekben pedig
más erányzást vettek magoknak ugyan e-
zen Orátorok. A' fo czélzás most is az

előbbeni: csakhogy most nem a' nemzet-
hez, hanem az ármadához van intéztet-
ve. Jól látja jól érzi ezt ezen kamarának
nagyobb része. Az ellenkező-rész' Orá-
torai keveset gondolnak a' tanácskozássra
felvételre tárgyakkal 's azok eránt tété-
dő határozásokkal; ők az ármádán fek-
vő terhekről beszélnék; ők azt engedet-
lenségre akarják ingerleni, és sok olly
beszédeket tartanak, mellyek a' Constitú-
cióval 's ezen kamarának a' köz boldog-
ságról való jó értelmével ellenkeznek.
Uraságtok meggyőzöttetve vagynak ezen
célzásokról; vegyék tehát ezeket legva-
lódibb fontolásra. Kérdejk-meg magok
magoktól, hogy micsoda jusiai vagynak
ezen kamarának, micsoda jusaik vagynak
az Uraknak mint Követeknek? Az Urak,
midőn 1819-ben Május' 17-dikén azt meg-
határozták, hogy micsoda cselekedetek
micsoda hirdetések szenvedhetnek bünte-
téseket, akkor egyszersmind azt is kinyi-
latkoztatták, hogy semmi ezen Oratori-
székből tartatott beszédeket nem lehet Ité-
lőszéki procedúra alá adni. Tehát akár
mi némű vétket vagy akár mi bünt-
tegyünk beszédünk által önként vagy aka-
ratunk ellen (mert, hogy estek, sze-
rencsétlenségünkre nyilván tapasztaltuk),
nincs törvényszék, a' melynek elejébe
czitáltathatnának. De más felől ugyan-
csak ti, mikor azt kinyilatkoztattátok, hogy
benneteket semmi Itélőszék' elejébe nem
lehet állítani, egyszersmind azt is kinyi-
latkoztattátok, hogy ezen kamarának tu-
lajdon törvényei alá tartoztok. Én ennek
egy ülésében azt a' jóvallást tettem vala,
hogy a' maga eddig fennállott rendszabá-
sai közzé tegyen-bé még némelly czikkel-
lyeket, a' mellyek alkalmatosok lennének
arra, hogy ennek nemzeti méltóságát fenn-
tartassák. Minden nap' fájlalom, hogy jó-
vállásomat el nem fogadtátok. Midőn én

azt tettem, az előbbeni törvényhozó gyü-
lések által adatott példákat hordoztam
szemeim előtt; ma más okokat tudnék
felhordani, hogy jóvállásom megerősít-
tessék; ma azokat a' bűnös scénákat hor-
danám-fel, mellyek itt egy időltá eléfor-
dultak 's meg nem büntetettek. Avvagy
Uraim, nem oda ment-é már a' dolog,
hogy ezen kamara ne csak az elkövette-
tt bűnökért menedék helyül szolgáljon,
hanem olly menedék helyül, a' melyben
magában minden bűnököt büntetetlenül
el lehessen követni. A' kérdés most az:
Hogy valyon az az elsőségi jus, mellyet
ezen kamara' tagjai kaptak, abban áll-é,
hogy a' Thrónust és Státust felforgatni
iparkodjanak; és hogy a' jó gondolkodású
Deputatusok kötelességeknak fogják-é tar-
tani, hogy az illy próbatételeket el-néz-
nék? Míg effélék nem történtek, remén-
lentünk lehetett, hogy lehetetlenségek:
de már most megmútatta a' szomorú ta-
pasztalás, hogy ezeknek elnyomattatáso-
kon kellessék iparkodnunk. Uraim! ér-
zeni kell az Uraknak azt, hogy melly
fontos dolog légyen az Oratori-széknek
legnagyobb szabadsága 's azon bün-
kődések között, a' mellyeket nem lehet
meg nem büntetni, határléat tenni-Ura-
ságtok azt meg nem engedhetik, hogy
ezen kamara a' szédelgő fejek' bűnhődő
piaczává legyen, 's által látbatják egy-
szersmind, hogy az illy bűnös beszéde-
kért valamelly Orátort csak meginteni,
hogy tartssa a' rendszabáshoz magát, ne-
vettséges dolog. Soha se' remémlhetjük
a' szabadságnak állandóságát, valameddig
a' megengedtetik, hogy az indúlatok ki-
vülről segítségül szollittassanak 's arra
nogattassanak, hogy a' thrónus ellen
's magok Uraságtok ellen feltámodja-
nak, 's valameddig az ármádában támo-
dást gerjeszteni 's a' fenytóket, melly

nélkül az armádák Országok' ostorai volnaak, semmivé tenni szabad leszen. Én meghívom Uraságtokat, hogy gondolkozzanak az Oratori szabadsággal való visszaélésnek megakadályoztatására szolgáló eszközökről."

A' Monitör azon cikkelyében, melyet Politikai Miscellaneak címe alatt szokott kiadni, egyebek közt a' Követek' kamarájának ezen heves üléseiről is emlékeztet, illy hathatós felkiáltáson végzi a' rossz czélzású Orátorok ellen intézett észrevételeket: — „Az esztelenek, a' veszedelem' örvényeinek előállításán iparkodnék, meg nem gondolván, hogy ezen örvények őket magokat is el fognak nyelni! Az esztelenek, kik arról a' régi, a' mi revolúziójunk által már illy sokszor megújított meséről elfelejtkeznek, arról a' meséről, a' mely minden revolúziókat azon kép által fest-le szemünk elott: Hogy miként eszi Saturnus a' maga' gyermekeit."

Elbbeni levelünkben emlékeztünk vala Spanyol Országban valami Pradó i öszszeesküvésről, mely meglepettetvén a' részések vagy elfogattattak vagy elszélesztődtek. A' parasztok közül, kik út vesztettek, 13-man Frantzia Országba futottak által 's Bayonnéba már megérkeztek. Ezeket a' Frantzia levelek új módi Kivándorlottaknak nevezik.

Spanyol Ország.

A' Madridi tudósítások szerént az utóbbi lármás történeteknek ártalmas befolyások volt a' Király' egészségéhez, és úgy ítélnék az Orvosok, hogy az ő Felsége' tellyes meggyógyulására elkerülhetetlenül szükséges legyen, hogy előbb Eskuriálba, 's onnét azután a' Sacedoni ferdőre vegye útját ő Felsége. —

A' Gazette-de-France ezeket jelenti Madridból Febr. 16-dikáról: — „Az Országlószék újabb népzendületekről vett tudósításokat, a' melyek Corunnában Febr. 10-dik és 11-dik napjain fordultak elé; 10-dikben a' történt, hogy valami ember az uczán le 's fel nyargalván így kiáltozott: Eljen a' Király! Veszzen-el a' Constitúzió! Ezen embert azonnal elfogták, 's ezzel vége volt az az napi lármának; 11-dikben hasonló módon kezdett egy ember az uczákon kiáltozni. Ez ellen néhány népmozgatók a' népet tűzbe hozták; délutáni 4 órakor a' Fő Kapitány' ablakai' elejébe gyűlt a' sokaság, 's azt kívánta, hogy a' Fő Kapitány' mutassa magát a' folyasón; ő ezt megcselekedte 's a' népnek megengedvén, hogy három embert a' közönség' híváságának elémondására hozzá felküldhessen, ez által a' lármázókat valamennyire lecsendesítette. A' nép' kívánsága' kettőben állott — először, hogy azon foglyok, kik az Orensei öszszeesküvésért a' Sz. Antal várába zártattak, onnét haledék nélkül hozattassanak Corunnába — másodsor, hogy a' Fő Kapitány' ezek ellen haladék nélkül indíttasson pert 's őket tüstént büntettesse meg. Az első, ha mindjárt nem éppen tüstént is, megígérte a' Fő Kapitány; a' másodikra azt mondta, hogy a' nem tölle függ, mivelhogy a' törvényeket a' magok fellyamatjokban nem lehet meggátolni. Erre csendesség lett, de a' nem sokáig tartott; a' nép azt mutatta, hogy elökéllette magát, hogy maga megyen a' Sz. Antal várába a' foglyok' elhozására. A' Fő Kapitány a' Polgári Kormányzóval 's egyéb tisztekkel a' nép közé kimenvén, jóvallotta, hogy jobb leszsz haszállyal oszlik. Hogy jóvallása foganatosabb legyen, affelől is ígéretet tett, hogy Madridba Kurirt küldvén az Országlószék-

ket meg fogja hívni, hogy a' szóban lévő foglyokat azonnal ítéltesse meg. — „A' Király négy vagy öt napoktól fogva betegeskedik; Febr. 15-dikén eret vágta rajta; azonba roszszálléte mellett is kén-telen volt magát a' népnek a' folytasón megmutatni, hogy a' közönség közt elterjedett híreket megczáfolja. A' fogházak tele vagnak; az indúlatok pezse-gnek; új lármáktól lehet félni.

A' Párisi Monitör Madridból Feb-ruárius' 15-dikén indult tudósítások után jelenti, hogy oda Laibachból Kurir érkezvén a' külső dolgokra ügyelő Can-cellariánál szállott-le, s megjelenése na-gyon szemibe tünt a' fő város' lakosainak, a' melly még fontosabbá tétetett az által, hogy az említett Kurirnak megérkezé-sel azonnal rendkívül való Ministeriális tanács tartatott.

Olasz Ország

A' Laibachi tudósítások szerint, mel-lyek Márczius' 6-dikén indultak, a' Cs. K. armáda' fő hadi szállása Febr. 27-dikén Folignóban volt, melly napon a' Wallmo-den osztálya a' Nápolyi határtól három mértföldnyire Rietibe érkezett. A' Stut-terheim' osztálya ugyan azon napon Pon-te-mollenál állván, onnét Tivoli felé tette mozdulásait, a' nélkül, hogy Romá-ba belépett volna. A' Wied-Runkel Osz-tálya Terninél, a' Hessen-Homburgé Spo-letónál, a' Ledereré Folignónál tanyáz-tak. A' bal szárny felől lévő keskeny utak (defilé) nagyon meg voltak fegy-veresekkel rakattatva. — Azon kicsapdó-zó csoportok, mellyek a' Cs. K. sergeknek ezen vidékekre való megérkezése előtt a' Romai határookra külömbkülömb becsapá-sokat tettek vala, sergeinknek odaérkezé-sével mind vissza takaródtak a' Nápolyi határookra.

A' Ferdinand Király' magános levele, mellyet a' fijához a' Kalábriai Herczeg-hez a' mostani Régenshez irt, s a' melyről a' Három Nagy Hatalmasságok Declaratiojában emlékezet tété-dődött, magyar fordításban ez: —

„Nagyon szeretett Fijam! Esmered gondolkodásomat, mellyel né-pem eránt viseltetek, s azon indító oko-kat, mellyek engem' arra vettek, hogy kemény tél' idején s illy idős koromban illy hosszú és terhes útat tegyek. Orszá-gunkat újabb viszontagságok által látám fenyegettetni, és érzettem, hogy semmi tekintetek által el nem kell tartóztatód-nom attól, hogy egy legszentebb köteles-ségek által parancsolatott próbát megte-gyek. — „A' Felségekkel tartott első be-szédemtől fogva, s attól fogva hogy a' Troppauban öszszegyülekezve volt Udva-roknak tanácskozásairól tudósittattam, semmi kétségeskedésben nem lehettem affelől, hogy micsoda néző pontról szem-léljékök a' Nápolyban, Julius' 2-dikától fogva eléfordult történeteket. Én őket vál-tozhatatlanul meghatározott szándékkal lenni találtam azeránt: hogy sem a' dol-goknak ezen történetekből származott ál-lapotját, sem azt a' mi ebből továbbat kö-vetkezhethetne, meg ne esmerjék; hogy a' dolgoknak ezen állapotját az én Orszá-gom' csendességével s a' szomszéd Státu-sok' bátorságával megegyezhetetlennek lenni kinyilatkoztatassák; sőt, hogy, ha a' kékesleges eladásoknak elegendő erejek nem lenne arra, hogy ezen állapotnak véget vessenek, azt fegyveres erő által elnyomják. — „Ez az a' Nyilatkoztatás, mellyet nékem a' Felségek és az ő tellyes hatalmú Bizottjaik tettek, s a' melyrőlök semmi esetben le nem fognak mondani.

Az én hatalmomon, sőt, mint gondolom, minden emberi hatalman kívűs ván az, hogy ezen dolgoknak egyéb resultatumot adhassunk. Az alternativum, tehát, melyben vagyunk, nyilvánosság; és mi azon egyetlenegy eszközre nézve, melly által országunkat a' hadakozás' inségeitől megoltalmazhatjuk, többé semmi bizonytalankodások között nem lebeghetünk. — „Azon esetben, ha azok a' feltételek, mellyek mellett a' Felsőgek' allhatatosok, elfogadtatnak, azon eszközök, mellyek abból következni fognak, az én' részvételem nélkül nem fognak meghatározottani: azt mindazonáltal csakugyan tudodra kell adnom, hogy a' Monárkhák néminémű kezességeket kívánnak, mellyeket ők a' szomszéd Státusoknak bátorságokra nézve szükségeseknek tartanak. — „A' mi azt a' Systemát illeti, melynek a' dolgok' mostani állapotja' helyébe kell lépni, ezen tekintetben tudtomra adták a' Felsőgek azt a' közönséges néző pontot, a' melyről ők ezen kérdést szemlélik. Ők azon eszközöket, mellyeket én a' végre előfokok venni, hogy Országlásomnak olly erősséget adjak, a' millyenre szükség van, úgy nézik, mint olly dolgot, melly a' mi Szomszédaink' s' következésképpen egész Európa' békességére s' bátorságára nézve felettébb fontos, de azonban úgy, hogy az én szabadságomat, ezen eszközöknek kiváloztásában megszorítani nem akarják. Az ő egyenes kívánságok az, hogy én a' magam' legbélátóbb s' legjobb indulatú alattvalóim által körülvétetve, az én népeimnek valóságos és állandó javokat, a' nélkül, hogy a' közönséges békességnek fenntartásáról is szemeimet elvennem, tekintetbe vegyem, s' iparkodásaimnak gyümölcse egy olly Országlási Systema légyen, melly az én országomnak csendességét s' boldogságát állandó

bátorságba helyeztesse, de egyszersmind az egyéb Olasz Státusokat is a' félelemnek és nyughatatlankodásnak mind azoktól a' nemeitől, mellyeket azoknak a' mi országunkban előfordult új történetek okoztak vala, megmentse. — „Az én kívánságom, nagyon szeretett Fijam, az, hogy te ezen irást közönségessé tegyed, hogy senki magát azon veszedelmes állapotra nézve, melyben vagyunk, meg ne csalhassa. Ha ezen irásnak az a' foganatja laszen, mellyet az én atyai czélzásaimnak tudása s' az a' bizodalom, mellyet én a' te bölcsességedbe s' népeim' egyenes gondolkodásába s' hűségébe helyeztetek, várnom engednek, ezen esetben a' te gondod leszen a' közönséges rendet addig fenntartani, míg én néked a' Státus' kormányoztatásának jövődöbéli folyamatjáról való akaratomat meghatározott módon kinyilatkoztathatom. — „Költ Laidbachban Jan. 28-dikán 1821-ben.“ — (Azt az ezen levéllel, megegyező Utasítást, mellyel a' három, úgymint Austriai, Orosz és Pruszszus Udvarok ugyan ezen levelet a' magok Nápolyban volt követtségeikhez Jan. 31-dikén elkisértették, hosszú lévén, most nem közölhetük.)

* * *

A' Floreneziából észkezt legújabb levelekkel együtt, két új Ptoklamáziók is érkeztek-meg, mellyeknek egygyike, ő Felsőgétől a' két Sicilia' Királyától, másika az Austriai ármáda' fő vezérértől való, s' a' mellyek így kövekeznek: —

„Ferdinandus etc. etc. A' mi lelünk szoinorkodása, mint azt Jan. 28-dikán a' mi nagyon szeretett fijkhoz a' Kalabria' Herczeghez hűldött lévelünkben kifejeztük, s' a' mi Felsőges Szövetségseink által a' magok' képviselőjikkhez intéztett ugyan azon időbéli s' ugyan

azon értelmű Magyarázataik, a' mi népeinket azon veszedelemre nézve, melly, mint a' mult Juliusi békódásra méltó történeteknek 's az ezekből folyt további resultatumnak következése, mostan a' mi országunkat fenyegeti, semmi kétségkedések között maradni nem hagyhaták." — A' mi atyai szívünket az az erős rémenység táplálta vala, hogy a' mi sürgető inteseink a' bölcsesség és mérséklettség tanáclásaiknak meg győző fontosságót fognak költönözni, és hogy a' vak fanatizmus nem fogja véghez vinni azt, hogy Státusainkra azon veszedelmeket háritssa, a' mellyeket mi megelőzni minden gondoskodás által iparkodtunk. — „Ezen reménségünk okozta, hogy azon helyen való maradásunkat, hol a' mi hatalmas Szövetségeseink együtt vagynak, meg hcszszabbítsuk, olly célzással, hogy ahozképpest, mint a' Nápolyi határozások ki fognának ütni, azon célznak elérése végett, mellyen mi mint engesztelő és békességeszközleő légbuzgóbb ohajtossal dolgozunk, minden erőnk által az utolsó pillantatig iparkodjunk, 's magunknak azon egyetlenegy vigasztalást megszerezünk, melly minket illy korósságunkban illy sok gondoskodásainkért kielégítsen, és a' mi illy kemény téli időben tett hcszszú és terhes útozásunkért megjutalmaztosson. — „Hanem azok, a' kik Nápolyban most egy szempillantatig a' hatalom birtokában vagynak, valami kevés számú embereknek veszedelmes hcsfolyása által elragadtatván, szavunkat meg halgatni tellyessége nem akarták. De sőt inkább azzal a' fundamentum nélkül való 's a' nagy Monárkhák' bcsületét megsértő szinléssel iparkodtak népünket megcsalni, hogy mi itt kénszerítésnek állapotjában volnánk.“ Ezen hiú és büntetésreméltó vádolásra valóságos cselekedetek

által fognak folytonfolyó feleletek adtatni. —

„Illy körülállások között tulajdon magunk és népeink érántt való kötelességünknek tartjuk lenni Királyi és Atyai akaratunkat kinyilatkoztatni. — „Hosszas, tizenhat éáztendeig tartott tapasztalás esmertette-meg velünk alattvalóinknak velamint characterét úgy szükségait. Mi bizodalommal viseltetünk az ök' egyenes gondolkodások arant, 's Isten segedelmével az ő szükségüknek; egyenes 's allandó útakon módokon eleget fognak tenni tudni. — „Ehezképpest kinyilatkoztatjuk, hogy az az armáda, melly a' mi határaink felé előnyomúl, hcséséges alattvalóink által nem nézettethetik úgy, mint elenséges armáda, minthogy ez, egyenesen és egyedül csak az ök' védelmére, a' rendnek fenntartására, 's a' belső 's külső csendességnek helyreállítatására van határozatva.“ — „Mi parancsoljuk a' mi armádáinknak, valamint a' szároziaknak úgy a' tengerieknek is, hogy Felséges Szövetségeseinknek sergeiket úgy fogadják, mint a' mellyek csak a' mi országunknak valóságos javával megegyezőleg fognak munkálkodni, 's úgy bánnyanak vcllek, mint egy olly armádához illik, a' melly nagyon távol lévén attól, hogy egy haszon nélkül való hadakozásnak ostorait reájok akarná vinni, semmi egyéb elhatározatással nem megy' hozzájok, hanem csak hogy a' csendességnek bátorságba helyheztedésén dolgozzék, 's a' közönseges jónak minden valóságos barátjait, és így a' Királynak minden hcséséges alattvalóit oltalmazza.“

Az Austriai Armáda' fő vezérének Proklamatiója. —

„Nápolyiak! Azon szempillantatban, midön a' vezérlésem alatt lévő armáda az ország' határára ér, hivatali kötelességem-

nek tartom, előtettek, szabadon és nyilván közönségesse tenni, hogy mi legyen munkálódásim' célzása. — „Egy szájakkozásra méltó revolutzió a' mult Juliusban a' ti belső csendességeket megzavarta 's a' barátságna' azon kötelét, melly az egymással szomszédos Státusok között csak a' költönös bizodalomnak fundamentumos feltétele alatt állhat-fenn, elszaggatta. — „A' ti Monárkhátok felemelte a' maga Királyi és Atyai szavát. Megintett benneteket azon haszon nélkül való hadakozásna'k iszonyatosságai eránt, mellyet réátok, czélozva senki nem háritott, hanem a' mellyet csak tulajdon tettetek által vonhattatok magatokra.“ — „Országotoknak régi hűséges Szövetségesei is hozzá-tok itézték szavaikat. Néktek önn' népeik eránt való kötelességeik vagynak: de a' ti valóságos és állandó boldogságtok se' idegen dolog előttök, és ti ezt kötelességeitekről való elfelejkezés és támodás által, soha meg nem fogjátok nyerni. Vesétek el az idegen munkát, 's ragaszkodjatok Királyiötökhoz. A' ti és az ő boldogságtok elváloszthatatlannul ösze vagynak köttetve. — „Midön mi az ország' határain által menünk, semmi ellenséges indulat nem vezérli lépéseinket.“ — „Az én parancsolataim alá adattatva lévő ármáda minden Királyiához hűséges 's csendességet szerető Nápollyi emberrel, mint barátjával úgy fog bánni, mindenütt legszorosabb fenyiteket fog tartani, 's csak azokat fogja, mint ellenségeit úgy nézni, a' kik, mint ellenségek, ellene fognak állani. — Nápollyiak! halgassatok Királyiötökna'k és az ő barátjainak szavaikra, kik néktek is barátatok. Fontoljátok meg azokat a' sokféle inségeket, a' mellyeket hiú ellenállástok által magatokra fogtok vonni; fontoljátok meg, hogy az a' tévelgő vélekedés, melly által a' rendnek és cse-

dességnek ellenségei, a' ti tulajdon ellenségeitek, benneteket magvakítani iparkodnak, a' ti állandó boldogságtoknak kútfeje soha se' lehet.“ —

„Báró Frimont János, az ármáda' fő vezére.

* * *

„Hogy a' nemzet' ozoknak, a' mik feljebb ígértettek, pontos betöltetése eránt bátorságba helyeztetődjék, következő rendelések tétettek: 1) Minden békeséges és csendes polgárok az ármáda' oltalma' alá vétetnek. 2) Nápoly országában semmi hadi adó nem vétetetik-fel, ha az ármáda ott barátságos befogadtatásra talál. Pénzbéli adót, csak az olly tartományokra és helységekbe lehet vetni, a' mellyek királyiökna'k akoratja 's önnön és polgártársaik java ellen, magokat ellenségesen viselik. Ezen hadi adóknak a' csendes tartományok' kára' megtérítettésére kell fordittani. 3) Az ármáda' tartatására szükséges matériálakat a' föld lakosai adják. — „Hogy azonban semmi féle rendtelenségek 's némellyeknek felettébb való terheltetése ne törtenhessék, és hogy az országnak egygyk része, az agésznek csendessége fenntartatásért, a' másik felett igen nagyon meg ne terhelődjék, mindenről, a' mit az Ország ad, Quietantiát kell adni, 's ezen Quietantiákat a' maga idejében a' liquidáláson el kell venni.“ — „Azon helységek, mellyek az ármáda' menetelekor magokat ellenségesen viselik, nem kapnak Quietantiákat az adott holmikért, mind addig míg ott a' csendesség helyre nem 'all. Az előbb kiadódó Quietantiák, az olly helységekben, mellyek későbbre magokat ellenségesen fogják viselni, semmit se' érnek.“ —

„Báró Frimont János, az ármáda' fő vezére.

Laibachból újabb tudósítás érkezett az álmáda' mozdulásairól: A' fő hadi szállás Márzius' 3 - dikán Terniben, az előjáró csapat' szélső vigyázó linéaja Rieti mellett, a' Walmoden Osztályának dарека Casa - Vicentini mellett Rieti megett. a' Wied - Runkel és Hessen - Homburg Osztályai Terni mellett lógerben, a' Lederer Osztálya Foligno é. Spoleto között, az ágyuzók' tartalék - Osztálya Narni mellett állottak; a' Generális Stutterheim' sergéhez Frascati mellé néhány lovas és ágyuzó csapatok csatolták magokat.

A' Laibachi újságban e' hónap' 6 - dikáról olvassuk, hogy Császáruk ö Felsége a' maga szeretett Ipájának a' két Siciliák' Királyának, minekelőtte ez onnét Martzius' 3 - dikán útnak indult volna, a' Szent István Magyar Királyi és a' Leopold Austriai Császári Rendek nagy Keresztjeiket által küldötte, a' kitől Császár ö Felsége már azelőtt a' Sz. Januárius' és Ferdinandus' Rendeknek nagy Keresztjeiket vette és elfogadta vala. — Modénai Ferencz ö K. Herczegsége hasonlóképpen útnak indult Laibachból Marcz. 3 - dikán, 's ugyancsak Császáruk ö Felségétől a' Szent István M. Királyi Rendje nagy Keresztjét, Sándor Császár ö F. gétől a' Sz. András, Sz. Sándor és Sz. Anna, a' két Siciliák' Királyától Ferdinandus ö Felségétől pedig a' Sz. Ferdinandus Rendjek' czimerét kapta ö K. Herczegsége.

A' Journal - des - debats kiadott némelly próba - darabokat a' Lisbonában a' revoluziós emberek által előképpen elintéztetett Constitúciónak czikkellyei között, mellyek egy más Párisi újságnak azon ítélet - tételét, hogy ezen Portugalliai Constitúciónak fabrikátuma még azon Spanyol országai Constitúciónál is, mellyet a' Cortessek Kadikskan 1812 - tőben készítettek, sokkal demagogikusabb légyen, tellyesen megerősítik. Ezen új Constitúciónális előrajzolatok szerint, mellyek Febr. 7 - dikén terjesztődtek Lisbonában a' Cortesek' gyűlése' elejébe, egyedül csak a' nemzetet illeti az a' jus, hogy amaga' Képviselői által fundamentumos törvényeket adjon; a' törvényhozási hatalom a' Király együtt való részvételével de semmi absolutum Vetővel, a' Cortesek' gyűlésén fekszik. A' Király' jelen nem léteben, vagy meggátoltatásakor, a' Cortesek rendelik - el, hogy miként essék a' törvények' Sankcionáltatása. A' Király' a' Cortesek' gyűlésében csak annak kinyitására lehet jelen. A' törvények' initiativuma a' Deputatosok' jussa. A' Király' sem nem provogálhatja sem el nem oszlathatja a' Cortesek' gyűlését. A' Constitúción változtatást tenni ezeknek a' jussa, de a' mostanin ezek se' tehetnek változtatást négy esztendő előtt. A' városban Permanens Deputáció áll fenn, hogy a' Corteseket rendkívülvalóképpen összehívassa. Szövetség és kereskedési Kötéseket a' Cortesek tehetnek.